●該堂所舉行開歡迎大會。由民政黃禮。行禮如儀畢。即由主席致歡迎詞。並介紹履歷。隨由黃專員報告來滿募捐理由。並詳述該校校務。及今後擴充校舍兼籌辦中學計劃。後由該堂堂長良滋。勗勉各昆仲鼎力捐助。完成善舉。說畢。全體鼓掌。即席樂捐。計黃雲山公所一千元。江夏堂二百元。良滋。光錦每一百元。藹興。朗興每五十元。昌詒。光權。渠衍。禮焯。世偉。宣柱。煦興。錦銘。信豪。賢燦。活光。昂木。光積。德進。耀深。世仕。晃興。仲興。擴麗。每二十五元。傳沾。喜禮。光覲。昂敦。世爵。宣錫。顯理每十元。至七時茶會而散。聞該堂所現推定良滋。光錦民政超萍朗興等君。協助於日內出發向黃族宗人。及各熱心教育僑胞募捐云

●錦碌教會歡迎新牧師訊

錦碌埠來訊。本埠華人協和教會。於八月七晚。開全体會於禮堂。歡迎謝滋生牧師。中西人士參加助慶。極爲慶闗。至鐘鳴十一点。茶會盡歡而散

●点問頓擬建築一短公路

点問頓九日電。亞省政府人員協同市政府人員。共同組織代表團。前去柯京謁見加政府當局。擬在多臣基處地方。建築一短公路。俾点問頓與亞拉斯加公路接駁。求於財政上予以援助。倘成事實。則可減省現有之路程一百里云

●全加驚風症二百十五宗

都朗度九日電。據加拿大社調查所得。在過去廿四點鐘內。蒙生之兒童驚風症。致全加現計共二百拾五宗。聞在安省沙呢亞埠四宗。都朗度拾六宗。努華斯高沙省三宗。紐品斯役省五宗。古壁埠一宗。奧太瓦區五宗。緬省五宗。沙省五宗云

●卑詩省之離婚案件增多

域埠十日電。卑詩省離婚案之多。令人驚駭。現爲加拿大之最多者。又爲北美洲最多之一。據省政府生死結婚統計局報告。今年首六個月之離婚者。與去歲同一時期比較。超過百分之五十。計共一千一百零五宗。去年首六個月則共七百廿二宗。以月份而論。則以昨六月份爲最多。共二百四十五宗。以前於一個月內最多者爲二百宗。但結婚者逐漸增加。昨六月份共一千二百零六宗。去年六月則共九百廿九宗。以月而論。則居第二最多者。以前之月份最多者。係於一九四〇年七月共一千四百七十四宗。其時之男子往戰場者。以千數計也。私生子亦見增加。今年首六個月與去年首六個月比較。則多一百孩云

●華人駛車過快罰款十元

西雲高華九日電。來自雲高華埠人笠弼芬孫(譯音)。被控駛車之速率過高案。判罰款十元云

●八十五歲老刑官生一子

美國南怕沙典拿埠九日電。西人比都氏年八十五歲。曾任刑事檢察官。於前十年辭職遷居羅省甚利市埠。操律師職。已結婚十四年。其妻現年四十二歲。於前三日始生一男孩。命名約瑟云。

◎雲埠梁忠孝堂啓事

敢者本堂爲調解中和房事定于本月十二日「期星一」下午八時開全体大會仰我全体昆仲依時出席并請怡然房昆仲派全權代表由一名至十名暨定邦宗兄共同到會協商解決爲要

中華民國三十五年八月九日

中國
Chung Kwok
5 W. Pender St.
Vancouver, B.C.

自製靚麵發行
炸麵 每磅四毫五
熟麵 每磅 三毫
外埠寄費 顧客自理

◎哀謝

先考諱相字義英黃公府君痛於民國卅五年八月一日辰時壽終於卡忌利埠公醫院積閏享壽五十有九歲不孝振聰等遠居祖國未克親視含殮聞耗痛哭藉遵禮成服所有喪葬事宜幸有家叔義偉表兄馬琯倫代爲辦理經擇於同月四日在西人殯儀館舉行出殯扶柩歸土叨蒙宗親戚友惠賜花圈賻儀素車送殯親臨執紼高誼隆情殁存均感哀此鳴謝

孤子 振聰 振林 振瑞 哀謝

謹將惠賜列后 恕不稱呼

馬駒俊 馬酌俊 馬琯倫 黃義舉 各花圈素車 馬求德花圈 雷 安 陳 興 黃華國 各素車 馬乾存 馬日存 同花圈素車

◎哀謝

先家叔社蓉劉公府君痛於民國卅五年七月十六日病終正寢積閏享壽八十有六歲同月十九日出殯歸土荷蒙宗親友好龍岡公所天祿閣房昆仲惠賜賻儀花圈臨塲執紼素車致送高誼隆情沒存均感謹此哀謝

侄孔正泣啟

厚惠列下 恕不尊稱

周家甜合家賻儀拾五元 花圈一

雷標花圈 陳宜顯素車花圈 永生饒記花圈 龍岡公所素車 天祿閣房素車 關崇頴 素車一賻儀五元

張明益 劉煥堯 每五元 劉孟秀

三元素車 劉慶壹元 孟義 重文

重平 重康 重富 每拾元 學勤

學勤 孔正 各花圈素車

牌子最老貨式最好
製法精良美味可口

五十磅原政醬 每桶十元
壹打庄十四安士原政醬 每箱二元七毫三
壹打庄二十八安士原政醬 每箱四元九毫三

生益
上抽油
壹百磅庄
每桶
八員五毫

▲價目表▼

原抽油 壹百磅每桶二拾壹元三毫八 五十磅每桶十一元三毫四
雙老頭抽油 壹百磅每桶二十元三毫四 五十磅每桶壹拾壹元三毫四
老頭抽油 壹百磅每桶十九元四毫四 五十磅每桶十元零三毫七
頭抽油 壹百磅每桶十七元五毛 五十磅每桶九元四毫
上抽油 壹百磅每桶八元五毫 (十二安士)二打庄雙老抽油每箱四元三毫 (十二安士)二打庄老頭抽每箱三元八毫二

◎各埠商店 均有代理 批發特平

Vancouver Soy Products Manufacturers
677 Fifth Ave. East Vancouver, B.C.
電話 PAcific 5845

雲埠華醬油有限公司啓

柔毓華氏新發明
經驗神效藥
招商代理 利權優給

新發明生髮膏加政府美政府立案確能生髮如頭光髮禿者壹月內新發復發三元五
新發明不脫髮生髮藥水男女合每樽三元五
去頭膜潤皮膚滑斑髮藥膏每樽壹元二毛
洗頭髮藥水洗髮妍滑皮膚較凈每樽六毫
染黑髮藥水壹元染黑黃髮藥水每樽壹元
白髮轉黑藥水 每樽 二元
染金髮色葯水 每樽 二元
新發光明眼藥水去浮膜去紅腫每樽七毫
新製熊胆眼藥膏去熱毒消腫 每樽七毫
新發明確能去酒米藥膏 每盒三元
立止頭癢及傷口埋口癢痛藥膏每盒圓五
青春美歡面白皮膏男女合用每盒壹元二
洗牙粉牙膏確能固齒白牙去風每盒五毫
立止心痛葯片 每樽 壹元
神效專治心痛藥水 每樽三元五毫
奇效專治肺癆藥散 每樽三元五毫
特效專治胆石靈消除肝疾生石漏 三元
功效療肝膽肺藥水 每樽二元五毛
立止傷風止咳功效藥水 每樽壹元二毫
立止頭痛牙痛藥粉 每樽 七毛
萬金膏化痰止咳口乾鼻零傷風頭痛四時
感冒時症各種皮毒內服外搽 每盒五毛
立即清除血毒葯王 每百片 五元
普濟水時行瘟疫四時感冒霍亂吐瀉急症
痧症遇身困倦肚痛中風中痰 每樽壹元
立止胸悶肚痛化滯化氣葯粉每樽七毫五
神效紅白痢症冒凍冷臀肛緊葯水每壹元
立愈頭痛骨痛身痛藥散 每盒壹元二毛
新發明特效痔甜尿藥水數天內全愈用葯
水二樽甜尿完全消滅矣 每樽三元五毛
新發明專治沙淋消除腎內石三元五
專治血高症神效藥丸 每打壹元二毛
千金膏男女老少四時感冒傷風傷寒痧症
骨痛風濕皮膚肉痛頭痛鼻塞 每盒壹圓
立愈新久風濕骨痛內服外搽 每料四圓
神效婦女調經丸 每盒壹圓二毛
立止皮膚風濕藥膏 每盒 壹圓
萬應皮膚膏腫毒劈手傷足傷風凍熱壹圓
新發明參精滋補汁補氣生血潤肺補腎氣
肚顏能健全身功效 每樽 五圓
滋補整軍經武葯粉補身健腎生血轉弱爲
强固精壯顏男女合用五圓至廿圓壹料
神速補血生血丸 每百四圓五毛
遺精聖葯勿論何等遺精及身癢每打壹圓
遠年傷口痛疥無名痛疥埋口生肌水二圓
萬應止癢藥膏各種皮膚癢搽止每盒貳圓
立愈火湯汽油傷即時止痛藥膏每盒貳圓
解退無名腫毒瘡癬刀傷劈疣藥水 每樽七毛
解退皮膚火毒三角風葯水 每樽二圓五
立愈冷風晒劈手足皮肉埋口油每樽壹圓
特效松皮爛脚藥膏 每盒 二圓
奇效酒風脚黑紅色酒風脚藥膏每盒式圓
立止癢痛風濕皮膚爛肉爛脚趾藥膏二圓
立愈止癢風濕皮膚遺爛全身紅粒癢爛等
症數天內全愈葯粉每盒二圓 問症取藥
退鷄眼藥水每樽六毫
退鷄眼藥膏每盒壹圓
靚西歸頭 靚大歸片 靚熟附子 干羌
靚蛤蚧 靚生地 靚齊手烏 靚川芎片
厚杜仲 大黃精 大熟地 元肉 巴戟
靚燕窩 靚紅藍 靚大北芪
靚厚伏神 靚新杞子 靚淮山片 甘草
靚防黨片

CHAS LEE
207 Georgia St. Vancouver, B.C.

△三期祖國貨品登市

付竹 舊陳皮 干羌片 富歸片 本號存下各種醬油食品應有盡有志
金菜 白菜干 淮山角 富歸頭 在售罄轉行存貨有限購請從速
津絲 冬瓜干 枇杷葉 淮山片 大樽豉油二毫 小樽豉油一毛
毛支 苦瓜干 齊九脊 川木瓜 豆豉每磅一毛五 蠔油抽皮每樽二
花菇 涼粉草 肉縱蓉 首烏片 毫五 蘇梅醬原豉醬南乳膏全上價
玉蘭笋 草菇 棉茵陳 大杞王 別埠取貨廿四打以上或百磅桶以外
香莘 馬蹄粉 淨蓮橋 川虫草 包寄費 舖在跑路街門牌三百一十
云耳 淨燕窩 沙參片 五號宏豐潤店啟
吊片 白燕窩 玉竹片 JEE'S STORE
川尤 厚花菇 大蛤蚧 茯神片 315 Powell St. Vancouver, B.C.
沖菜 北冬菇 大祈蛇 白菊花 本店專接辦外埠中西食品快捷妥當
百合干 花橘紅 川芎片
梅菜 金銀花 白芷片
杯支 防党片 生苡米
羅漢菓 頂芪片 桔梗片
北杏仁 上北芪 白朮片
毛油 行芪片 頂厚茯
開湘連 切巴戟 杜仲片
發菜 牛七片 精補精
開白連 理中丸
芝蔴 養陰丸
付子 生地片
川貝 熟地片
柴胡片 健腎丸
十全蛤蚧大補茶

MORLEY CO. LTD.
552 Fisgard St.
Victoria, B. C.
域埠 茂利有限公司謹啓

◎注意!大減價!

極樂氏藥房
王藥王
補身
大補丸
價減大名馳在志
剪此廣告付來購藥
買壹送壹
每盒五元二毛

來函照錄 極樂氏先生大鑒巡敢者弟前日在貴藥房購大補丸服後確見功効今再付上柯打紙一張伸銀拾五元四毛購大補丸五元購太陽丸之需倘收妥懇即寄來可也此請近安
二月十九號劉倫字付
Young 805 Queen st. w. Toronto, Ont.
極樂氏鑒呈敢者神農嘗百草與療疾華陀鍊丸而治病惜賢志苦 先生志行濟世普渡衆生良可慨也弟嘗服先生之補丸確有特効今特付上赤銀貳十八元求取付來並候商安
三月四日紐約弟生利謹上
Sung Lee 160 E 53rd st. New York u. s. a.

○大補丸補身之功效
治脚冷脚震 眼花耳鳴 能開胃消食
治常多夜尿 補血行氣 治身虛腰痛
大便閉結 治尿後反滴 葯到成功

常有正鹿尾羓 抄參 鹿茸
心痛粉每樽壹元 愈癖藥膏壹元
皮膚止癢藥膏 主治皮膚百病 每盒一元一毛
風濕骨痛搜毒丸 每樽二圓
◎極樂氏搜毒丸 每樽二元
治風濕骨痛・肺癆內傷・遠年爛脚・皮膚濕毒・週身痕癢・紅雲血癖・大小便結・皮膚奇癢・及一切毒症・欲知身體有無毒者服此丸便知若有毒一服此丸必瀉否則並無瀉也
〔寄費壹毛 買者自理〕
▲極樂氏通治風濕▼
GECK LOCK SIE
826 Main St. Vancouver, B.C. Can.

●卑詩押舖廣告
頭月息納五厘
以後每月二厘
爲加拿大當舖之最低價者
借五元每月 納利 一毛
借十元每月 納利 二毛
借廿元每月 納利 四毛
借款由壹元至五千元在五分鐘內可以辦妥全守秘密不用保証人本店接納各種物品抵押如鑽石寶石銀器古玩具皮草地毡圖畫收音机音樂器科學用具千里鏡顯微鏡各種獵具高夫球具吊牀長槍釣魚器打字机影相机木匠用具化學具電學具電帶及各種珍貴物品 抵押物保存期限一年
本店買賣鑽石
B. C. COLLATERAL LOAN BROKERS
77 E. Hastings St. PA. 3557

雲高華
金利源興記
加拿大
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

▲金利源興記啓事
▲恢復滙兌局營業
巡敢者・本號向較滙兌局・接理僑胞寄滙港澳廣州各商埠及內地各邑信件銀兩・快捷妥當・手續簡便・信用昭著・久爲僑胞所共悉・前因戰事影响・交通阻塞・對於接駁滙單・極感困難・是以暫行停止・現在戰事結束・交通無阻・茲爲利便僑胞隨時滙款起見・特定於四月一日起・本號滙兌局復開・接理滙兌・本以往精神・辦理務求妥當・如蒙委托・格外歡迎・

火酒乃工業之需要
紅日已西沉
本總理與各同事們所以能自告慰者因本工廠對於聯軍勝利有莫大之貢獻蓋本公司在雲埠產出之酒精用以製造無烟火藥及其他必需要的戰用品其數量較加拿大任何一間工廠所產出爲多
UDL
UNITED DISTILLERS LIMITED

天香醬園出品
天香原庄 天香驅名抽油之一
白豉油 一百磅庄每桶六元五 六十磅庄每桶五元五
色味均佳，最宜餐館之用・價錢雖好，無愧天香出品・
夠好，夠香又平，又靚
歡迎批發
價錢另議
天香其他出品
雙老抽油 豆豉 調味粉 豆腐 抽油 原豉 蘇梅醬 朴
生晒原抽 蠔油 豆腐(隨)(時)(應)(市)
銀絲麵 蠔豉 海鮮醬 菜干
罐頭豆腐 壹磅半庄 最宜寄埠
雲埠天香醬園主人啓
Canadian Soya Industries
2131 Dundas St. Vancouver, B.C. Can.
Telephone HAstings 3788

雲高
榮吉旅館
榮吉旅館接近華區
地方雅潔樓宇高宏
空氣充足牀褥尤精
僑胞賜顧優禮歡迎
片打街西二十一號
Wingate Hotel
31A Pender St. West
Vancouver, B.C.
Phone PA. 0965

◎有住屋出賣
此屋在佐治街東門牌四百廿九號如意者請來面議